

I4-5-I966

• *Από τήν Ποντιακή λαογραφία.
• Σ Η Μ Α

0.- "Ερθεν κι' δικαιομηνάς.-Πάλι μᾶς ήρθε δικαιομηνάς, δικαιομηνάς.-Κείμενο Στάθη Ευσταθιδόνη. Στή λύρα δικαιομηνάς Κουσέδης καὶ δικαιομηνάς Κουγιουμτζίδης.

• τό σήμα σβήνει

0.- Γιὰ τό μῆνα Μάη μιά ποντιακή παροιμία λέει:

"Ερθεν κι' δικαιομηνάς, γάλαν φᾶ δύνταν πεινᾶς.

"Αφθονο καὶ νδστιμό, εύωδιαστό τό γάλα τοῦ Μάη. Τά ζῶα πού μᾶς διένουν τό γάλα, τόν μῆνα Μάη βρσικούν μαζί μέ τά χόρτα καὶ λουλούδια, πού μοσχοβιούσιν. Νά γιατί εἶναι τόσο νδστιμό καὶ τό γάλα τοῦ καλοῦ μῆνα, τῆς καλομηνᾶς, τοῦ Μάη

Μήν τρῶς λοιπόν τίποτε ἄλλο τόν Μάη, παρά μόνο γάλα, πού εἶναι τόσο θρεπτικό, λέεις διθυράσσοφος τύπος, ενας ἀπλός ἀνθρωπος τοῦ λαοῦ.

Δέν εἶναι δύμας μονάχα ή πίστη τοῦ λαοῦ στή θρεπτική ἀξία, πού εχει τό γάλα τοῦ Μάη. Η πίστη τούτη συνδυάζεται μέ τήν ἀγάπη τῶν ἀπλῶν ἀθθρώπων στήνθραία φύση τόν μῆνα Μάη. Ο φυσιολάτρης λαός μαγεύεται μέ τήν δμορφιδή τής μαγιάτικης φύσης, ὅπου τό μαγευτικό ἀρωμα τῶν λουλουδιῶν μεθαίνει στήνθρεια τόν ἀνθρωποῦ, πού ζῇ μέσα στόφυσικό τοῦτο περιβάλλον.

Τραντάφυλλα, τουτουγιάδες, μανουσάνια, Παναγίας Δάμιρυα, εἶναι τά λουλούδια, πού τόσο ἀγάπησε δικαιομηνάς λαός καὶ πού μέ τήν δμορφιδή τους καὶ μέ τήν δροσιά τους παρομοιάζει δικαιομηνάς ποιητής στόν Πόντο τήν δμορφιδή καὶ τήν δροσιά τής ἀγαπημένης ιδρης, πού ἀγαπᾷ.

*Εσέν ἀμον τραντάφυλλον σά χέρια μ' θά ιρατῶ σε φύγον κι' ἔλα σ' έμέτερα κι' ἀν δρρωτσαίντες τερῶ σε

Σέ εἶνα λακανοτράγουδο τοῦ δικαιομηνάς ποιητής παρομοιάζει τήν ἀγαπημένη του μέ τό λουλούδι τής Παναγίας καὶ εἰδικότερα μέ τό λουλούδι, πού φύτρωσε στή φύση τότε, ὅπου ἔχουν τά δάμιρυα τής πάνω στή γῆ ή Μητέρα τοῦ Χριστοῦ. Τά δάμιρυα τής Παναγίας ἔπεφταν πάνω στό χῶμα κι' ἔπειτα γενιμοποιούσαν τήν γῆ, γιὰ νά φυτρώσουν δμορφα λουλούδια ἀμάραντα, τής Παναγίας τά δάμιρυα. Αύτά μᾶς λέει ή ποντιακή παράδοση.

Κι' ὁ λαζιός ποιητής τραγουδᾶ:

Γουρπάνι σ' παρχαρί τσιτσένι καὶ Παναγίας Δάμιρεν
ή μέρα σ' οι χορτάεται, εύωδια σ' οι ξάται.

• ΔΥΡ - ΤΡΑΠ

·Υπήρχαν στόν Πόντο ἔνα εἶδος λουλουδιῶν, πού μετά τό μάζεμα τους ἀπό τό βουνό, διατηροῦσαν τὴν ζωντάνια τους ἐπειδή πάρα πολύ χρονικό διάστημα. Εἶναι τά ἀμέρινα ή μέρινα. Τά λουλούδια δηλαδή, πού δέν ~~παραίνονται~~.

Τά άμέραντα ήταν κυρίως τά λουλούδια του Μάη. Μέ τόν έρχομε του Μάη, δ ποντιακός λάδις μάζευε από τουτα τά λουλούδια και μέ πολύ εύλαβετα τοποθετούσε άνθοδέσμες στο ειδύνισμα της Παναγίας.⁷ Ήτνα έθιμο, πού ἔπρεπε να τηρηθῇ σταθερά.⁸ Ήταν ένα ήθινδ χρέος πρός την πονεμένη Μητέρα του Χριστοῦ και ἔπρεπε να έκπληρωθῇ.

•Αλλά ἐνῷ τάλουλούδια τοῦτα τοῦ Μάη ἦταν ἀμέραντα, ἐν τούτοις
ἡ φοβερή κάφα τοῦ ἥλιου μποροῦσε οὐποτε νῦν τάμαράνη.^{ωε1888} "Ετοι δὲ πόντιος
λαζίδες ποιητής, ἔγνωμι αἰζοντας τὴν δυορφιδανῆς ἀγαπημένης του, πού δε-
νει καθυδιδεῖς αγιάσηρευτο στὰ παλληνάρια καὶ τὰ μαραζώνει, συνθέτει μὲ
τρόπο, λυρικὸς τὴν διδλουθῆ εἰνδνα:

"**Ηλεν μαραλν' τά μάραντα, τά παλαλέ χορτάρια**
κι ἔσσ μαραλντς ἀσχώρετον, ἐμορφα παλληκάρια

• • • • • • • АYP - ТРАГ • • • • •

ΜΕ τόν έρχομε τοῦ Μάη ή ζωὴ τοῦ τσοπάνη γίνεται πιὸ χαρούμενη. Τώρα δέν υπάρχουν πιὰ οἱ δυπροσωπίες τοῦ Μάρτη, πού πολλές φορές εἶναι αωστός χειμώνας, καὶ οὕτε οἱ ἀμφοβελίες τοῦ Ἀπρίλη, οἱ ἀστάθειες του ποῦ καὶ ποῦ

·Αποδεῖτε ἔρτας οὐαὶ περάν· τὸ ὄλλο οὐαίσι, τὸ ὄλλο γελᾶ

• Ο μάης είναι ειλικρινέσσαματος. Χαρά και εύλογα θεοῦ δέρχομδες του και όλες οι μέρες του. Κι' ἀν καμιά φορά ριξη καμιά βροχούλα, θα είναι εύκολοτε δύσκιμα της ωόσης κακυτόσσο φέρεται για τα σπαρτά.

•Απέραντα εύτυχισμένος λοιπόν Ιδίως δὲ τσοπάνης τόν μῆνα Μάη πάνω σ' τὰ φηλά βουνά. Καὶ τὴν εύτυχία του τῇν τραγουδᾶ μένα ὅμορφο τραγούδι ἔπει ποντιακό.

3 3 3 3 3 3 3 AXP = TPAF

Συνεχίζομε τό πρόγραμμά μας με διάφορους σκοπούς κατ' τραγούδια (4 σκοποί):

• • • • • ΛΥΡ - ΤΡΑΓ • • • • •

Τόν ἀνθελουθο σκοπό τόν ἀφιερώνουν ξενιτεμένοι μας συμπατριώτες σε δικούς τους στήν 'Ελλάδα (δεικτικά δύναται).

• • • • • • • • • ΛΥΡ - ΤΡΑΓ • • • • •

·Η έκπουτή μας τελειώσε.

Κοντά σας ήαθ πάλι τό έρχομενο Σάββατος αύτή τήν ώρα. Τήν έκπομπή αύτη γράφει ήαί επιμελεῖται δ Στάθης Ευσταθιάδης. Στή λύρα δ Γιωργος Κουδίδης ήαί δ Γιωργούλης Κουγιουμτζίδης.

τό σῆμα σβήνει οὐτίνον ἔχομεν νὰ δούμενος νὰ γίνεται πάλι τοποθετηθεὶς στην αρχή της πόλης, καθώς οι άλλοι πολιτικοί της πόλης θέλουν να την απορρίψουν, μετατρέποντας την σε έναν απλό χωριό.

“(A) onolot (B) raxek (C) ope at tpeyaaiphia, khe he g raxek (D) onolot khe he g raxek (E) onolot khe he g raxek

• (ດັບຕົວຈຳກັດ) ພະຍາຍາ ວິໄລ ຕົວຈຳກັດ ສະເພີະ

H ~~surrounding~~ here before age